

KÖZHASZNÚ JELENTÉS

A Wycliffe Bibliafordítók Egyesületének 2005. évi tevékenységéről

(a jelentést az elnökség 2006. október 4-én fogadta el)

Tisztelt Elnökség!

A hatályos magyar törvények szerint, mint közhasznú társadalmi szervezet, a Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete is kötelezett a szervezet tevékenységéről, működéséről évente számot adni.

A törvények a közgyűlés feladataként rögzíti a beszámoló feletti vitát, annak elfogadására vagy annak elvetésére vonatkozó kötelezettséget.

Általános megállapítások:

Az egyesület a 2005-ös esztendőben is a szervezet alapszabályában megfogalmazott célok szerint tevékenykedett és működött. Eszerint: *„Az egyesület célja elsősorban kutatás és tudományos tevékenység folytatása: a Biblia lefordításának elősegítése a világ azon nyelveire, melyek még nem rendelkeznek megfelelő fordítással. Emellett az egyesület törekszik a fordítások kiadásának és terjesztésének megszervezésére az illető népcsoportok körében. Ez egyben kulturális tevékenység és a kulturális örökség megóvása is. Ehhez kapcsolódóan az egyesületnek nevelési, oktatási és képességfejlesztési céljai is vannak: az írni és olvasni tudás elősegítése. Az egyesület más gyakorlati segítséget is nyújt, például egészségmegőrzés, betegségmegelőzés, gyógyító tevékenység és más diakóniai szolgálat.”*

A munka részletes ismertetése:

I. Munkánkat bemutató előadások

Ebben az évben is számos, a szolgálatunkat bemutató, ismeretterjesztő előadásra került sor. Az ország különböző pontjain tettünk eleget előadás meghívásoknak. Ezek döntő *többsége főleg gyülekezetektől és missziós társaságoktól érkezett. Például – a teljesség igénye nélkül -* Élet Szava Bibliaiskola és Alapítvány Tóalmáson; Békési Baptista Ifjúsági Konferencia, MEKDSZ éves konferenciája Egerben vagy a Váci Ökumenikus Ifjúsági találkozó. Cs. Andrea munkatársunk például közel 50 előadást tartott a hat hónap alatt, amíg Magyarországon tartózkodott.

II. Promóciós anyagok készítése

Január folyamán a tavalyi évhez hasonlóan a helyi baptista gyülekezet számos tagjának együttműködésével két angol nyelvű Wycliffe promóciós filmet szinkronizáltunk magyarra egy egri keresztyén stúdióban. A filmek címei: *Az A Világ nyitott könyv és Mikor a virág kinyílik*. Ezekből a filmekből az egyesület minden tagja kapott egy-egy példányt dvd-n, hogy azokat saját előadásaikban is tudják használni.

Ebben az évben is tovább szépült az egyesület hivatalos hírlevele, a *Wycliffe Hírek*. A visszajelzésekből arra lehet következtetni, hogy olvasóinknak tetszik az a stílus, amellyel megpróbáljuk megjeleníteni előttük világméretű szolgálatunk különböző aspektusait. Növekedett azok száma is, akik kérték, hogy vegyük fel őket a levelezési listánkra. A Hírek angol nyelvű változatának levelezési listájára is egyre többen jelentkeznek.

III. Tagfelvétel, nyelvészeti képzés, külmisziós szolgálat

Az egyesületben ebben az esztendőben *egy új tag (Gy. Anikó) felvételére került sor. Szintén egy tag mondott le egyesületi tagságáról (L. Zsuzsanna).*

Januárban M. Péter lemondott az elnökségi tagságáról.

Az év folyamán, - különösen a nyári Missziós Tábor után - többen jelezték felénk, hogy idővel szeretnék majd elkezdni a tagfelvételi folyamatot (pl. *S. Nóra és V. Réka*). Rékával az ősz folyamán el is indult a tagfelvételi folyamat.

Gy. Anikó tagfelvétele már 2004-ben elkezdődött, de a végleges döntés vele kapcsolatban csak *ez év januárjában* született meg, amikor is az egyesület tagja lett.

L. Zsuzsanna júniusban tért vissza egyéves külmisziós szolgálatáról Délkelet Ázsiából.

A nyár folyamán néhány hét szabadságot Magyarországon töltött *L. Emese*, aki ekkor már két éve Ugandában dolgozott írásolvasás-oktatási területen.

Cs. Andrea júliusban tért haza, hogy megkezdje féléves hivatalos magyarországi tartózkodását.

Helga B. szintén jelezte az év folyamán, hogy férjével megkezdtek a felvételi folyamatot partnerszervezetünkhöz, a brit Wycliffe Bibliafordítókhoz.

Ebben az évben *három elnökségi ülésre került sor*. Az ülések januárban, júniusban és novemberben kerültek megtartásra. Róluk jegyzőkönyv készült. A januári és a novemberi elnökségi ülésen vendégünk volt Wolfgang Binder.

IV. Néhány nagyszabású rendezvény az év folyamán

1. Nemzetközi Wycliffe Konferencia

Nemzetközi szervezetünk háromévente megrendezett tanácskozásán az igazgató képviselte az egyesületet. A konferencián elhangzottokról írásos beszámoló kaptak mind a tagok, mind pedig az elnökség.

2. Wycliffe Missziós Tábor

Júliusban került sor 9. Wycliffe Missziós táborunkra, ami eddig a legnagyobb szabású táborunk volt. A rendezvényről részletes írásos beszámolót kapott az elnökség.

3. Támogatásgyűjtési Képzés

Rögtön a Missziós Tábor után került sor a kelet-európai Wycliffe jelentkezőknek szervezett támogatásgyűjtési képzésre Egerben. A novemberi igazgatói beszámolóban erről bővebben kapott információt az elnökség.

V. Az egyesület gazdálkodásáról.

Ebben az évben is elmondhatjuk, hogy nőtt azoknak a magyarországi támogatóinknak a száma, akik anyagilag is hajlandók voltak a munkánkhoz hozzájárulni. Különösen egy támogató részéről tapasztaltuk ezt, aki *szinte minden hónapban* egy kimagaslóan magas összegű adományt küldött a részünkre.

Különleges, előre nem tervezett kiadásokra (beleértendő a külföldi utazások költségei is) minden esetben sikerült partnerszervezeteinktől anyagi támogatást kapni. Ezáltal elkerültük, hogy az egyesület költségvetését terheljék ezek a kiadások.

Ettől függetlenül anyagilag továbbra is erősen függünk az *Európai Wycliffe iroda* - bár az ő támogatásuk évről évre csökken - és egy holland keresztyén alapítvány támogatásától. Ebben az évben a *brit Wycliffe* ismételten – a tavalyinál egy nagyobb összeggel – járult hozzá munkánk zavartalan végzéséhez.

Az egyesület **bevétel-kiadása** a következőképpen alakult az 2005-ben:

	2005
Bevétel	15.530.251 Ft
Kiadás	13.297.392 Ft

Erőnk szerint - és az erre a célra befolyt adományok függvényében - ebben az évben is támogattuk a *Gonja Írásolvasás-oktatási és Ószövetség Fordítási Projektet észak Ghánában*. A *szlovák Wycliffe* is ebben az évben indult el; testvéri támogatásunkat kifejezve ennek az irodának is küldtünk egy csekély összegű adományt irodai célokra.

VI. Záró megjegyzések

Ebben az évben került elkészítésre és elfogadásra az egyesület *pénzügyi szabályzata*. Szintén ebben az évben kezdtünk arról egyre többet beszélni, hogy milyen szerkezeti változásokra van szükség az egyesületen belül (pl. az alapszabály átdolgozására, új elnökségi tagok jelölésére), hogy ún. *teljes jogú tagságot nyerjünk* a Wycliffe nemzetközi szervezetében. Szintén ebben az évben fogadta el az elnökség az európai Wycliffe igazgató felkérését, hogy 2006-ban az egyesület *segítsen megrendezni a háromévenkénti Európai Wycliffe Területi Konferenciát*.

A fentiek figyelembevételével és megvitatásával kérem a tisztelt elnökséget, hogy szíveskedjen az általam összeállított közhasznú jelentést elfogadni.

Eger, 2006. szeptember 20.

Tisztelettel:

Kovács Attila
igazgató